

The Long Healing Prayer

by Bahá'u'lláh

Prepared by [The Utterance Project](#)

Authorized English Translation (by the Bahá'í World Center)	Transliteration (by The Utterance Project)	Original Arabic Text (Nafahát-i-Faql, vol. 2, pp. 17–21)
He is the Healer, the Sufficer, the Helper, the All-Forgiving, the All-Merciful.	huwa'sh-sháfiyu'l-káfiyu'l-mu'ínu'l-ghafúru'r-raḥím	هُوَ الشَّافِي الكَافِي المَعِينُ العَفْوَرُ الرَّحِيمُ
I call on Thee O Exalted One, O Faithful One, O Glorious One!	bika yá 'aliyy bika yá wafíyy bika yá bahiyy	بِكَ يَا عَلِيُّ بِكَ يَا وَفِيُّ بِكَ يَا بَهِيُّ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ البَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Sovereign, O Upraiser, O Judge!	bika yá sultán bika yá raf'án bika yá dayyán	بِكَ يَا سُلْطَانُ بِكَ يَا رَفْعَانُ بِكَ يَا دَيَّانُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ البَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Peerless One, O Eternal One, O Single One!	bika yá aḥad bika yá šamad bika yá fard	بِكَ يَا أَحَدُ بِكَ يَا صَمَدُ بِكَ يَا فَرْدُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ البَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Most Praised One, O Holy One, O Helping One!	bika yá subḥán bika yá qudsán bika yá musta'án	بِكَ يَا سُبْحَانُ بِكَ يَا قُدْسَانُ بِكَ يَا مُسْتَعَانُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ البَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Omniscient, O Most Wise, O Most Great One!	bika yá 'alím bika yá ḥakím bika yá 'azím	بِكَ يَا عَلِيمُ بِكَ يَا حَكِيمُ بِكَ يَا عَظِيمُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ البَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Clement One, O Majestic One, O Ordaining One!	bika yá raḥmán bika yá 'azmán bika yá qadrán	بِكَ يَا رَحْمَنُ بِكَ يَا عَظْمَانُ بِكَ يَا قَدْرَانُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ البَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Beloved One, O Cherished One, O Enraptured One!	bika yá ma'shúq bika yá maḥbúb bika yá majdhúb	بِكَ يَا مَعْشُوقُ بِكَ يَا مَحْبُوبُ بِكَ يَا مَجْدُوبُ

Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Mightiest One, O Sustaining One, O Potent One!	bika yá 'aziz bika yá naṣir bika yá qadir	بِكَ يَا عَزِيزُ بِكَ يَا نَصِيرُ بِكَ يَا قَدِيرُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Ruling One, O Self-Subsisting, O All-Knowing One!	bika yá ḥákim bika yá qá'im bika yá 'álim	بِكَ يَا حَاكِمُ بِكَ يَا قَائِمُ بِكَ يَا عَالِمُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Spirit, O Light, O Most Manifest One!	bika yá rúḥ bika yá núr bika yá zuhúr	بِكَ يَا رُوحُ بِكَ يَا نُورُ بِكَ يَا ظُهُورُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Thou Frequented by all, O Thou Known to all, O Thou Hidden from all!	bika yá ma'múr bika yá mashhúr bika yá mastúr	بِكَ يَا مَعْمُورُ بِكَ يَا مَشْهُورُ بِكَ يَا مَسْتُورُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Concealed One, O Triumphant One, O Bestowing One!	bika yá ghá'ib bika yá ghálib bika yá wáhib	بِكَ يَا غَائِبُ بِكَ يَا غَالِبُ بِكَ يَا وَاهِبُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Almighty, O Succoring One, O Concealing One!	bika yá qadir bika yá naṣir bika yá sátir	بِكَ يَا قَادِرُ بِكَ يَا نَاصِرُ بِكَ يَا سَاتِرُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Fashioner, O Satisfier, O Uprooter!	bika yá ṣáni' bika yá qáni' bika yá qáli'	بِكَ يَا صَانِعُ بِكَ يَا قَانِعُ بِكَ يَا قَالِعُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Rising One, O Gathering One, O Exalting One!	bika yá ṭáli' bika yá jámi' bika yá ráfi'	بِكَ يَا طَالِعُ بِكَ يَا جَامِعُ بِكَ يَا رَافِعُ

Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Perfecting One, O Unfettered One, O Bountiful One!	bika yá báligh bika yá fárigh bika yá sábigħ	بِكَ يَا بَالِغُ بِكَ يَا فَارِغُ بِكَ يَا سَابِغُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Beneficent One, O Withholding One, O Creating One!	bika yá nāfi' bika yá máni' bika yá šāni'	بِكَ يَا نَافِعُ بِكَ يَا مَانِعُ يَا صَانِعُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Most Sublime One, O Beauteous One, O Bounteous One!	bika yá jalil bika yá jamil bika yá faḍil	بِكَ يَا جَلِيلُ بِكَ يَا جَمِيلُ بِكَ يَا فَضِيلُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Just One, O Gracious One, O Generous One!	bika yá 'ādil bika yá faḍil bika yá bādhil	بِكَ يَا عَادِلُ بِكَ يَا فَاضِلُ بِكَ يَا بَازِلُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O All-Compelling, O Ever-Abiding, O Most Knowing One!	bika yá qayyúm bika yá daymúm bika yá 'alúm	بِكَ يَا قَيُّومُ بِكَ يَا دَيْمُومُ بِكَ يَا عَلُومُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Magnificent One, O Ancient of Days, O Magnanimous One!	bika yá 'azúm bika yá qadúm bika yá karúm	بِكَ يَا عَظُومُ بِكَ يَا قَدُومُ بِكَ يَا كَرُومُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Well-Guarded One, O Lord of Joy, O Desired One!	bika yá maḥfúz bika yá maḥzúz bika yá malḥúz	بِكَ يَا مَحْفُوظُ بِكَ يَا مَحْزُوظُ بِكَ يَا مَلْحُوظُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Thou Kind to all, O Thou Compassionate with all, O Most Benevolent One!	bika yá 'aṭuf bika yá ra'uf bika yá laṭuf	بِكَ يَا عَطُوفُ بِكَ يَا رَوْوُوفُ بِكَ يَا لَطُوفُ

Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Haven for all, O Shelter to all, O All-Preserving One!	bika yá malá <u>adh</u> bika yá ma'á <u>adh</u> bika yá musta'á <u>adh</u>	بِكَ يَا مَلَأْدُ بِكَ يَا مَعَادُ بِكَ يَا مُسْتَعَادُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Thou Succorer of all, O Thou Invoked by all, O Quickening One!	bika yá <u>ghayyáth</u> bika yá musta <u>gháth</u> bika yá naffá <u>th</u>	بِكَ يَا غَيَّاثُ بِكَ يَا مُسْتَعَاثُ بِكَ يَا نَفَّاثُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Unfolder, O Ravager, O Most Clement One!	bika yá ká <u>shif</u> bika yá ná <u>shif</u> bika yá 'á <u>tif</u>	بِكَ يَا كَاشِفُ بِكَ يَا نَاشِفُ بِكَ يَا عَاطِفُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Thou my Soul, O Thou my Beloved, O Thou my Faith!	bika yá ján bika yá jánán bika yá ímán	بِكَ يَا جَانُ بِكَ يَا جَانَانُ بِكَ يَا إِيْمَانُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Quencher of thirsts, O Transcendent Lord, O Most Precious One!	bika yá sá <u>qi</u> bika yá 'á <u>li</u> bika yá <u>Ghálí</u>	بِكَ يَا سَاقِي بِكَ يَا عَلِيُّ بِكَ يَا عَلِيُّ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Greatest Remembrance, O Noblest Name, O Most Ancient Way!	bika yá <u>dhikra</u> 'l-a'zam bika yá isma'l-akram bika yá rasma'l-aqdam	بِكَ يَا ذِكْرَ الْأَعْظَمِ بِكَ يَا إِسْمَ الْأَكْرَمِ بِكَ يَا رَسْمَ الْأَقْدَمِ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Most Lauded, O Most Holy, O Sanctified One!	bika yá subbú <u>h</u> bika yá quddús bika yá nuzzú <u>h</u>	بِكَ يَا سُبُّوحُ بِكَ يَا قُدُّوسُ بِكَ يَا نُزُّوهُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh-sháfi</u> wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Unfastener, O Counselor, O Deliverer!	bika yá fattá <u>h</u> bika yá na <u>ṣṣáḥ</u> bika yá najjá <u>h</u>	بِكَ يَا فَتَّاحُ بِكَ يَا نَصَّاحُ بِكَ يَا نَجَّاحُ

Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Friend, O Physician, O Captivating One!	bika yá ḥabib bika yá ṭabib bika yá jadhib	بِكَ يَا حَبِيبُ بِكَ يَا طَبِيبُ بِكَ يَا جَذِيبُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Glory, O Beauty, O Bountiful One!	bika yá jalál bika yá jamál bika yá faḍḍál	بِكَ يَا جَلَالُ بِكَ يَا جَمَالُ بِكَ يَا فَضَالُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O the Most Trusted, O the Best Lover, O Lord of the Dawn!	bika yá wáthiq bika yá 'áshiq bika yá fáliq	بِكَ يَا وَائِقُ بِكَ يَا عَاشِقُ بِكَ يَا فَالِقُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Enkindler, O Brightener, O Bringer of Delight!	bika yá wahháj bika yá balláj bika yá bahháj	بِكَ يَا وَهَّاجُ بِكَ يَا بَلَّاجُ بِكَ يَا بَهَّاجُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Lord of Bounty, O Most Compassionate, O Most Merciful One!	bika yá wahháb bika yá 'aṭṭáf bika yá ra'áf	بِكَ يَا وَهَّابُ بِكَ يَا عَطَّافُ بِكَ يَا رَأْفُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Constant One, O Life-Giving One, O Source of all Being!	bika yá thábit bika yá nábit bika yá dháwit	بِكَ يَا ثَابِتُ بِكَ يَا نَابِتُ بِكَ يَا ذَاوِتُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Thou Who penetratest all things, O All-Seeing God, O Lord of Utterance!	bika yá náfidh bika yá lāhiz bika yá láfiz	بِكَ يَا نَافِذُ بِكَ يَا لَاحِظُ بِكَ يَا لَافِظُ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta' <u>sh</u> - <u>sh</u> áfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَأَنْتَ الشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي

I call on Thee O Manifest yet Hidden, O Unseen yet Renowned, O Onlooker sought by all!	yá zāhirun mastúr yá ghá'ibun mashhúr yá nāzirun manzúr	يَا ظَاهِرٌ مَسْتُورٌ يَا غَائِبٌ مَشْهُورٌ يَا نَاطِرٌ مَنظُورٌ
Thou the Sufficing, Thou the Healing, Thou the Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-káfi wa anta'sh-sháfi wa anta'l-báqi yá báqi	أَنْتَ الْكَافِي وَالشَّافِي وَأَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
I call on Thee O Thou Who slayest the Lovers, O God of Grace to the wicked!	yá qátila 'ushsháq yá wáhiba fussáq	يَا قَاتِلَ عَشَاقٍ يَا وَاهِبَ فَسَاقٍ
O Sufficer, I call on Thee, O Sufficer!	yá káfi bika yá káfi	يَا كَافِي بِكَ يَا كَافِي
O Healer, I call on Thee, O Healer!	yá sháfi bika yá sháfi	يَا شَافِي بِكَ يَا شَافِي
O Abider, I call on Thee, O Abider!	yá báqi bika yá báqi	يَا بَاقِي بِكَ يَا بَاقِي
Thou the Ever-Abiding, O Thou Abiding One!	anta'l-báqi ya báqi	أَنْتَ الْبَاقِي يَا بَاقِي
Sanctified art Thou, O my God! I beseech Thee by Thy generosity, whereby the portals of Thy bounty and grace were opened wide,	subhánaka'lláhumma yá iláhi as'aluka bi júdika'lladhí bihi fatahta abwába'l-faḍli wa'l-'aṭá'	سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ يَا إِلَهِي أَسْأَلُكَ بِجُودِكَ الَّذِي بِهِ فَتَحْتَ أَبْوَابَ الْفَضْلِ وَالْعَطَاءِ
whereby the Temple of Thy Holiness was established upon the throne of eternity;	wa bihi'staqarra haykalu qudsika 'alá 'arshi'l-baqá'	وَبِهِ اسْتَقَرَّ هَيْكَلُ قُدْسِكَ عَلَى عَرْشِ الْبَقَاءِ
and by Thy mercy whereby Thou didst invite all created things unto the table of Thy bounties and bestowals;	wa bi raḥmatika'llati bihá da'awta'l-mumkinát ilá khuwáni makrumatika wa in'amik	وَبِرَحْمَتِكَ الَّتِي بِهَا دَعَوْتَ الْمُمْكِنَاتِ إِلَى خُوانِ مَكْرُمَتِكَ وَإِنْعَامِكَ
and by Thy grace whereby Thou didst respond, in Thine own Self with Thy word "Yea!" on behalf of all in heaven and earth,	wa bi 'ináyatika'llati bihá ajabta fí nafsik min qibali kulli man fi's-samáwáti wa'l-arḍ	وَبِعِنَايَتِكَ الَّتِي بِهَا أَجَبْتَ فِي نَفْسِكَ مِنْ قِبَلِ كُلِّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
at the hour when Thy sovereignty and Thy grandeur stood revealed, at the dawn-time when the might of Thy dominion was made manifest.	fi hini zuhúri 'azamatika wa saltanatik wa ṭulú'i 'izzi ḥukúmatika bi kalimati balá'ik	فِي حِينِ ظُهُورِ عَظَمَتِكَ وَ سُلْطَنَتِكَ وَظُلُوعِ عِزِّ حُكُومَتِكَ بِكَلِمَةِ بَلَى نِكَ
And again do I beseech Thee, by these most beautiful names,	wa bi hádhihi'l-asmá'i'l-ḥusná'l-a'ẓam	وَبِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ الْحُسْنَى الْأَعْظَمِ
by these most noble and sublime attributes,	wa bi hádhihi's-ṣifáti'l-'ulyá'l-akram	وَبِهَذِهِ الصِّفَاتِ الْعُلْيَا الْأَكْرَمِ
and by Thy most Exalted Remembrance,	wa bi dhikrika'l-'aliyyi'l-a'lá	وَبِذِكْرِكَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى
and by Thy pure and spotless Beauty,	wa bi jamálika'l-alṭafi'l-aṣfá	وَبِجَمَالِكَ الْأَلْطَفِ الْأَصْفَى

and by Thy hidden Light in the most hidden pavilion,	wa bi núrika'l-khafiyy fi surádiqi'l-akhfá	وَبِنُورِكَ الْخَفِيِّ فِي سُرَادِقِ الْأَخْفَى
and by Thy Name, cloaked with the garment of affliction every morn and eve,	wa bi ismika'l-mutaqammaši bi qamiši'l-balá' fi kulli šabáhin wa masá'	وَبِاسْمِكَ الْمُتَقَمَّصِ بِقَمِيصِ الْبَلَاءِ فِي كُلِّ صَبَاحٍ وَمَسَاءٍ
to protect the bearer of this blessed Tablet, and whoso reciteth it, and whoso cometh upon it, and whoso passeth around the house wherein it is.	an taḥfaẓa ḥámila hádhihi'l-waraqati'l-mubáraka thumma'lladhí yaqra' úhá thumma'lladhí yulqá 'alayhá thumma'lladhí yamurru fi ḥawli bayti'llatí hiya fihá	أَنْ تَحْفَظَ حَامِلَ هَذِهِ الْوَرَقَةِ الْمُبَارَكَةِ ثُمَّ الَّذِي يَقْرُوهَا ثُمَّ الَّذِي يُلْقَى عَلَيْهَا ثُمَّ الَّذِي يَمُرُّ فِي حَوْلِ بَيْتِ اللَّيِّ هِيَ فِيهَا
Heal Thou, then, by it every sick, diseased and poor one, from every tribulation and distress, from every loathsome affliction and sorrow, and guide Thou by it whosoever desireth to enter upon the paths of Thy guidance, and the ways of Thy forgiveness and grace.	thumma'shfi bihá kulla mariḍin wa 'alílin wa faqír 'an kulli makrúhin wa balá'in wa áfatin wa ḥuzn thumma'hdi bihá kulla man yurídu an yadhkhula fi subuli hidáyatika wa manáhiji faḍlika wa ghufránik	ثُمَّ أَشْفِ بِهَا كُلَّ مَرِيضٍ وَعَلِيلٍ وَفَقِيرٍ عَنِ كُلِّ مَكْرُوهٍ وَبَلَاءٍ وَأَفْةٍ وَحُزْنٍ ثُمَّ اهْدُ بِهَا كُلَّ مَنْ يُرِيدُ أَنْ يَدْخُلَ فِي سَبِيلِ هِدَايَتِكَ وَمَنَاهِجِ فَضْلِكَ وَغُفْرَانِكَ
Thou art verily the Powerful, the All-Sufficing, the Healing, the Protector, the Giving, the Compassionate, the All-Generous, the All-Merciful.	wa innaka anta'l-'azízu'l-káfiyu'sh-sháfiyu'l-ḥáfízu'l-mu'tíyu'r-ra'úfu'l-karimu'r-raḥím	وَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَافِي الْأَشْفِي الْحَافِظُ الْمُعْطِي الرَّؤُوفُ الْكَرِيمُ الرَّحِيمُ